

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bitki Koruma ve Karantina Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ile Dışişleri Komisyonu Raporu (1/859)

Not: Tasarı Başkanlıkça; tali olarak Tarım, Orman ve Köyişleri Komisyonuna, esas olarak da Dışişleri Komisyonuna havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-65/1756

21/4/2010

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 22/3/2010 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bitki Koruma ve Karantina Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilâşikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

GEREKÇE

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Arasında Bitki Koruma ve Karantina Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırası ile iki ülke arasında bitki ve bitkisel üretim, bitki sağlığı alanlarında işbirliğini güçlendirmek, genişletmek ve her iki ülkenin karşılıklı çıkarları doğrultusunda geliştirmek amaçlanmaktadır.

Söz konusu Mutabakat Muhtırası ile

- Karantinaya tabi hastalık ve zararlıların ülkeye girişinin engellenmesi,
 - İki ülke arasında yapılacak ithalatta ve ihracatta ortaya çıkabilecek sorunların kolay çözülmesi,
 - İki ülke arasında bitki sağlığı konusunda teknik işbirliğinin sağlanması,
 - Uluslararası ticarete bitki hastalıklarının ülkeye girmesi, yerleşmesi ve yayılmasının önlenmesi,
 - Bitki hastalıkları ile mücadelede bilgi alışverişinin sağlanması,
 - Bitkisel ürün ticaretinin sağlıklı olarak yapılabilmesi,
- mümkün olabilecektir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/859

Karar No.: 136

21 Şubat 2011

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 21/4/2010 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 28/4/2010 tarihinde tali komisyon olarak Tarım, Orman ve Köyişleri Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bitki Koruma ve Karantina Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 16/2/2011 tarihli 22 nci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve Tarım ve Köyişleri Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

23 Aralık 2009 tarihinde Şam'da imzalanan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bitki Koruma ve Karantina Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırası'nın iki Ülke arasında bitki ve bitkisel üretim ile bitki sağlığı alanlarında işbirliğini geliştirmek amacıyla hazırlandığı anlaşılmıştır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Bitki hastalıklarının ülkeye girişinin ve yayılmasının engellenmesini,
- İki Ülke arasında bitki sağlığı konusunda teknik işbirliğini ve bilgi paylaşımını

öngören Mutabakat Muhtırası'nın bağlayıcılık kazanmasının Ülkemiz açısından faydalı olacağı ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oybirliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oybirliği ile kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan
H. Murat Mercan

Eskişehir

Üye

Zeynep Dağı

Ankara

Üye

Mehmet Ufuk Uras

İstanbul

Üye

Hüseyin Tuğcu

Kütahya

Üye

Metin Ergun

Muğla

Başkanvekili
Mehmet Ceylan

Karabük

Üye

Onur Öymen

Bursa

Üye

Canan Arıtman

İzmir

Üye

Mehmet Şahin

Malatya

Üye

Şaban Dışli

Sakarya

Üye

Necip Taylan

Tekirdağ

Kâtip
Mehmet Çerçi

Manisa

Üye

Fevzi Şanverdi

Hatay

Üye

Abdullah Çalışkan

Kırşehir

Üye

Gönül Bekin Şahkulubey

Mardin

Üye

Abdulkadir Emin Önen

Şanlıurfa

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE SURİYE ARAP CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA BİTKİ KORUMA VE KARANTİNA ALANINDA İŞBİRLİĞİ MUTABAKAT MUHTIRASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 23 Aralık 2009 tarihinde Şam'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bitki Koruma ve Karantina Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırası"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE SURİYE ARAP CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA BİTKİ KORUMA VE KARANTİNA ALANINDA İŞBİRLİĞİ MUTABAKAT MUHTIRASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

C. Çiçek

Devlet Bakanı V.

F. N. Özak

Devlet Bakanı

M. Z. Çağlayan

Devlet Bakanı

S. A. Kavaf

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

Ö. Dinçer

Kültür ve Turizm Bakanı V.

N. Çubukçu

Devlet Bak. ve Başb. Yrd. V.

B. Atalay

Devlet Bakanı V.

M. Z. Çağlayan

Devlet Bakanı

F. Çelik

Devlet Bakanı

C. Yılmaz

İçişleri Bakanı

B. Atalay

Millî Eğitim Bakanı

N. Çubukçu

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

N. Ergün

Çevre ve Orman Bakanı

V. Eroğlu

Devlet Bak. ve Başb. Yrd. V.

C. Yılmaz

Devlet Bakanı

F. N. Özak

Devlet Bakanı V.

S. A. Kavaf

Adalet Bakanı

S. Ergin

Dışişleri Bakanı

A. Davutoğlu

Bayındırlık ve İskân Bakanı

M. Demir

Tarım ve Köyşleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı

T. Yıldız

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
SURİYE ARAP CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
BİTKİ KORUMA VE KARANTİNA ALANINDA İŞBİRLİĞİ
MUTABAKAT MUHTIRASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle topluca Akit Taraflar, münferiden Taraf olarak anılacaktır),

Uluslararası Bitki Koruma Konvansiyonu (IPPC) uyarınca, bitki koruma ve karantina alanında ikili işbirliğini teşvik etmek arzusuyla,

İki ülke arasında bitki koruma ve karantina alanında işbirliğini güçlendirmek bitki ve bitkisel ürünlerin karşılıklı ticaretini ve mübadelesini kolaylaştırmayı amaçlayarak,

Aşağıdaki hususlarda mutabakata varmışlardır:

MADDE 1

Akit tarafların bu Mutabakat Muhtırasının uygulanmasından sorumlu olacak yetkili organları;

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ve

Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti adına Tarım ve Tarımsal Reform Bakanlığı olacaktır.

MADDE 2

Akit Taraflar bu Mutabakat Muhtırasının yürürlüğe girdiği tarihten itibaren Doğrudan Temas Noktaları atarlar.

Akit Taraflar, bitki koruma ve karantina alanında kendi ulusal mevzuatını, yapılan değişiklikleri ve ülkelerine girişi yasaklanan karantina zararlıları listelerini birbirlerine bildirirler.

MADDE 3

Akit Taraflar, ülkelerinde ilk defa tespit edilen yeni karantina zararlılarını ve bu organizmalarla ilgili gelişmeleri karşılıklı olarak bildirmek zorundadır.

Akit Taraflar, karantina ve bitki koruma ile ilgili yürürlükte olan mevzuatında yapılan değişiklikleri zaman geçirmeden birbirlerine bildirmelidir.

MADDE 4

Karantinaya tabi olan bitki ve bitkisel ürünlerin ithalat, ihracat ve transit taşımacılığı her bir Akit Tarafın yürürlükte olan ulusal mevzuatına ve taraf oldukları uluslararası anlaşmalara uygun olarak yapılır.

MADDE 5

Karantinaya tabi olan bitki ve bitkisel ürünlerin ithalat, ihracat ve transit taşımacılığında Akit Taraflar, ISPM 12 (Guidelines for Phytosanitary Certificates) standartlarına uygun Bitki Sağlığı Sertifikası bulundurmaldır.

MADDE 6

İthal edilen ürünlerde Bitki sağlığı sertifikasının bulunması, Akit Tarafları, karantina kontrolü yapma hakkından yoksun bırakmaz.

İthalatçı ülkenin sınır noktasındaki karantina kontrolünde karantina organizması veya istenmeyen diğer zararlı organizmaların tespit edilmesi ve ürünün bu zararlıdan arındırılmasının imkânsız olması durumunda, ilgili Taraf ürünü geri gönderir veya imha eder. Bu durumda Akit Taraflar IPPC (Uluslararası Bitki Koruma Konvansiyonu) uyarınca birbirlerini bilgilendirirler.

MADDE 7

Akit Taraflar bitki koruma ve karantina konusunda bilgi alış verişini, yeni zararlı organizmaların tespit edilmesini, karantina tedbirlerinin alınmasını, bunların yayılmalarının önlenmesini, ayrıca olağanüstü hallerde acil önlemlerin alınabilmesini sağlamak için karşılıklı uzman ziyaretleri düzenler.

MADDE 8

Akit Taraflar, ihraç edilen üründe kullanılan ambalaj materyalinin, karantina etmenleri taşımamasını önleyecek tedbirleri almalıdır. İhraç edilen her türlü ürün için ambalaj malzemesi olarak ot, sap, saman ve diğer bitki parçalarının kullanımı yasaktır.

Akit Taraflar arası ihracatta kullanılan nakliye araçları çok iyi temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir.

MADDE 9

Akit Taraflar ulusal mevzuatı uyarınca bilimsel ve pratik deneyimlerini, birbirine aktarabilmek için aşağıdaki hususlarda işbirliği yapılmasında mutabakata varmışlardır.

1. Entegre Zararlı Yönetimini (IPM) geliştirmek ve yaygınlaştırmak için her yıl iki ülke uzmanları arasında ortak toplantılar düzenlemek, ortak çalışmalar planlamak ve bilgi alışverişi sağlamak,
2. Akit Taraflar sınır bölgelerinde süne ve tarla faresi mücadelesi başta olmak üzere hastalık ve zararlılarla mücadele konularında işbirliği yaparlar.
3. Göç eden çekirge epidemilerinde Ulusal Bitki Koruma Organizasyonları arasında hızlı bir iletişim sağlanarak ortak çalışmalar yapılır.
4. Akit Taraflar süne ve diğer zararlılara karşı havadan tarımsal ilaç uygulamaları ve alternatifleri konusunda deneyim ve bilgi değişiminin sağlanması için işbirliği yaparlar.
5. Masrafları talep eden ülkeye ait olmak üzere karşılıklı mutabakat sonucu karşılıklı bitki koruma uzmanları ziyaretleri düzenlenir.

MADDE 10

Akit Taraflar, işbu Muhtıranın uygulanmasını teşvik etmek, kolaylaştırmak ve uygulanmasına ilişkin belli hususları müzakere etmek üzere, Türkiye ve Suriye'de dönüşümlü olarak tarih ve yerinin karşılıklı mutabakatla belirleneceği ortak toplantılar düzenler.

İşbu Muhtıranın uygulanmasından doğabilecek tüm ihtilaflar, Madde 1 uyarınca atanan Akit Tarafların yetkili makamlarının uzlaşmasıyla giderilir. Herhangi bir çözüm bulunamaması halinde ihtilaf diplomatik yollarla çözümlür.

MADDE 11

Gönderen Taraf seyahat ve çeşitli masraflarını karşılar ve kabul eden Taraf işe ve yurtiçi seyahat masraflarını karşılar.

MADDE 12

Bu Muhtıranın hükümleri, Akit Tarafların bitki koruma ve karantinası alanındaki diğer uluslararası hak ve yükümlülüklerini etkilemez.

MADDE 13

İşbu Muhtıra, Akit Tarafların karşılıklı yazılı rızasıyla değiştirilebilir. Her değişiklik, Madde 14'de belirtilen usule uygun şekilde yürürlüğe girer.

MADDE 14

İşbu Mutabakat Muhtırası, Akit Tarafların ulusal mevzuatı uyarınca gerekli onay işlemlerini tamamladıklarını birbirlerine yazılı olarak, diplomatik kanallar vasıtasıyla bildirdikleri tarihten itibaren yürürlüğe girer.

Muhtıra beş yıllık bir süre için imzalanır ve Akit Taraflardan biri bu sürenin bitmesinden altı ay önce Muhtırayı sona erdirmek amacıyla diğer tarafı diplomatik kanallarla yazılı şekilde haberdar etmediği takdirde, yürürlük süresi otomatik olarak beş yıl daha uzar.

Şam'da 23 Aralık 2009 tarihinde her biri eşit derecede geçerli olan, ikişer orijinal nüsha halinde Türkçe, Arapça ve İngilizce dillerinde imzalanmıştır. Yorumlamada her hangi bir farklılık olması halinde, İngilizce metin geçerli olur.

**Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti Adına**



Mehmet Mehdi EKER

Tarım ve Köyşleri Bakanı

**Suriye Arap Cumhuriyeti
Hükümeti Adına**



Adel SAFAR

Tarım ve Tarımsal Reform Bakanı

